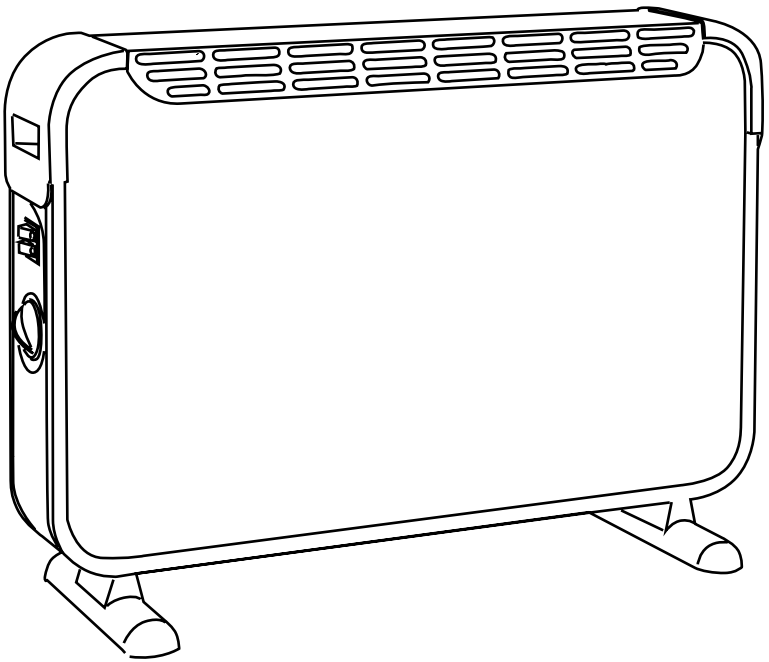
INSTRUCCIONES DE USO

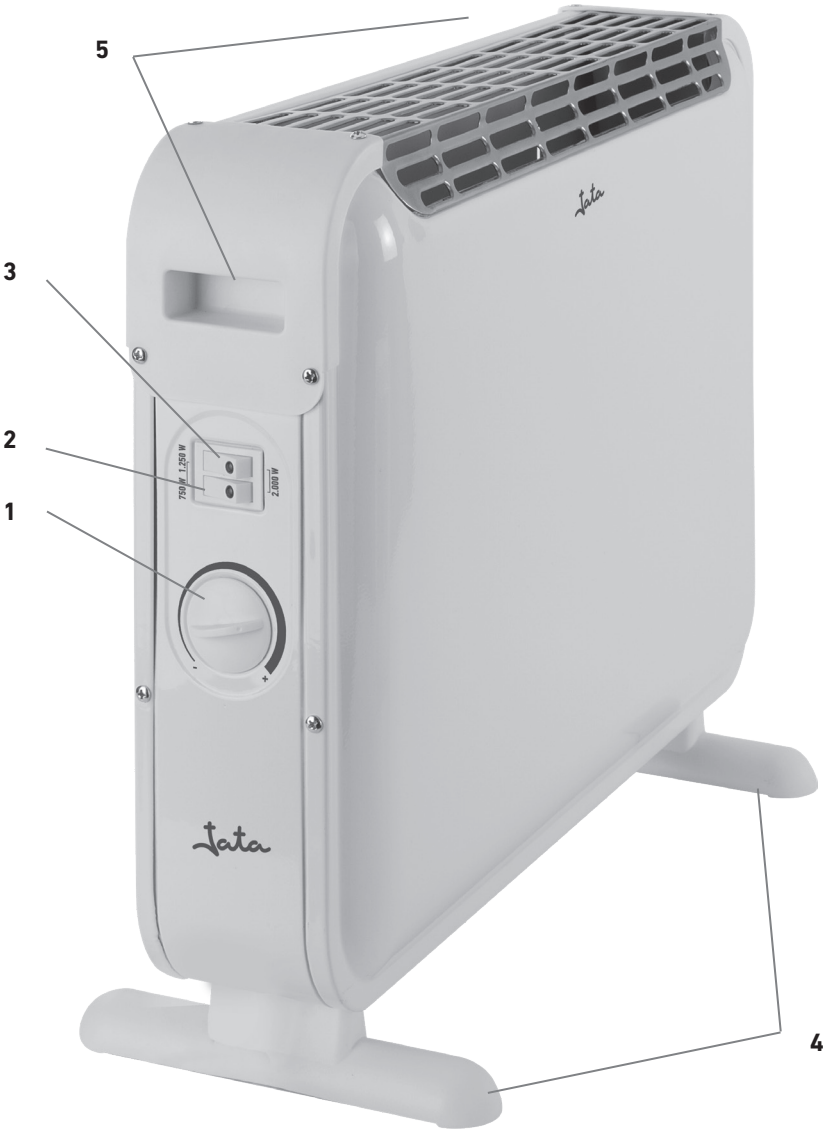
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE
INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO
BEDIENUNGSANLEITUNG



C214

CONVECTOR

CONVECTOR • CONVECTOR
CONVECTEUR • CONVETTORE
KONVEKTOR


5
3
2
1
4
750 W 1.250 W
2.000 W
-
+
Tata
Tata

C214

COMPONENTES PRINCIPALES

1. Mando regulación termostato.
2. Interruptor de potencia luminoso 1.
3. Interruptor de potencia luminoso 2.
4. Patas.
5. Asas.

MAIN COMPONENTS

1. Thermostat knob.
2. Power switch light 1.
3. Power switch light 2.
4. Legs.
5. Handles.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Comando regolazione termostato.
2. Interruttore di potenza luminoso 1.
3. Interruttore di potenza luminoso 2.
4. Piedini d'appoggio.
5. Manici.

PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Botão de regulação do termóstato.
2. Interruptor de potência luminoso 1.
3. Interruptor de potência luminoso 2.
4. Pés.
5. Pegas.

PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Commande régulation thermostat.
2. Interrupteur de puissance lumineux 1.
3. Interrupteur de puissance lumineux 2.
4. Pieds.
5. Poignées.

HAUPTBESTANDTEILE

1. Schalter zur Regulierung des Thermostats
2. Leistungsschalter mit Kontrollleuchte 1
3. Leistungsschalter mit Kontrollleuchte 2
4. Füße
5. Griffe.

202301

Mod. C214	220-240 V~	50-60 Hz	1.800 - 2.000 W

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

ATENCION

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- **Este producto solo es apto para espacios bien aislados o uso ocasional.**
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que estén continuamente supervisados.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo deben poder encender y apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición prevista de funcionamiento normal, y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No lo conecte sin asegurarse que el voltaje indicado en la placa de características y el de su casa coinciden.
- Verifique que la base del enchufe disponga de una toma de tierra adecuada.

- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción si se ha caído.
- No usar si hay señales visibles de daño al aparato de calefacción.
- Usar este aparato de calefacción sobre una superficie plana y estable, o fijarlo a la pared, según sea aplicable.
- No lo humedezca ni lo sumerja en agua.
- La manipulación o sustitución de cualquier componente deberá ser realizada por un Servicio Técnico Autorizado.
-  Para evitar un sobrecalentamiento no cubra el aparato de calefacción.
  PRECAUCIÓN: Algunas partes de este aparato pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse particular atención cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.
- No debe colocarse el aparato debajo, ni frente a una toma de corriente.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Manténgalo fuera de su alcance.
- **ADVERTENCIA**: No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no pueden abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- Las partes metálicas exteriores se calientan. Evite el contacto con las mismas hasta pasado un tiempo después de haberlo desconectado.
- No obstruya las rejillas superior e inferior de salida y entrada de aire.

- **ADVERTENCIA**: Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- Para desenchufarlo tire de la clavija, nunca del cable.
- Colóquelo siempre en posición vertical y sobre una superficie plana y estable.
- No coloque el aparato fijado a la pared.
- La instalación de este aparato en un cuarto de baño siempre debe de efectuarse de tal manera que no pueda ser tocado, ni accionados los interruptores y otros controles por una persona que esté en el baño o ducha.
- No apoye el cable de conexión sobre las zonas calientes del aparato y evite colocarlo sobre la rejilla de salida de aire.
- La limpieza y el mantenimiento, a realizar por el usuario, no deben realizarlo los niños sin supervisión
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

MONTAJE PATAS

- Las patas (4) deben de ser colocadas en los extremos de la parte inferior del aparato.
- Haga coincidir los agujeros de las patas con los agujeros correspondientes del aparato y atorníllelas empleando los tornillos que se adjuntan.

INSTRUCCIONES DE USO

- Conecte el aparato a la red.
- Gire el mando de regulación del termostato (1) en el sentido de las agujas del reloj hasta su posición máxima. (MAX)
- Seleccione la potencia que desee presionando el interruptor de potencia (1 o 2) teniendo en cuenta:
  Posición 750 W: Potencia mínima.
  Posición 1.250 W: Potencia media.
  Posición 750 + 1.250 W = 2.000 W: Potencia máxima
- Al efectuar esta operación los indicadores luminosos se encenderán.
- Cuando la temperatura de la habitación sea la deseada, gire el mando de regulación del termostato (1) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el indicador luminoso se apague, lo que indica que el termostato ha desconectado.
- Déjelo en esa posición, ya que el termostato se encarga de mantener de forma automática la temperatura seleccionada, iniciando ciclos de apagado y encendido, con el consiguiente ahorro de energía.

• Cuando no use el convector, sitúe el interruptor de potencia a la posición apagado, coloque el mando del termostato en posición “MIN” y desconecte el aparato de la red.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

• Un termostato adicional protege el convector frente a un sobrecalentamiento, apagándolo automáticamente. El indicador luminoso se apagará. El convector se pondrá en funcionamiento tras un corto periodo de enfriamiento. Determine la causa del sobrecalentamiento y soluciónelo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

• Antes de proceder a su limpieza, asegúrese que el aparato está desconectado de la red.
• Deje enfriar las partes calientes y límpielo con un paño seco y suave
• Mantenga limpias las rejillas de entrada y salida del aire.
• No utilice productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos etc. que puedan deteriorar las superficies del aparato.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE



• En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
• Nunca lo tire a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento leia atentamente estas instruções e guarde-as para futuras consultas.
- **Este produto é unicamente adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.**
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes.
- As crianças com idade inferior a 3 anos devem manter-se afastados do aparelho a menos que estejam a ser constantemente supervisionados.

- As crianças maiores de 3 anos e menores de 8 só devem poder ligar e desligar o aparelho sempre que este tenha sido colocado, ou instalado, na sua posição prevista de funcionamento normal e que sejam supervisionados ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura entendendo os riscos que o aparelho apresenta. As crianças maiores de 3 anos e menores de 8 não devem ligar a ficha, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.
- Não deixe sacos de plástico ou elementos da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características do aparelho coincide com a da rede eléctrica.
- Verifique se a tomada dispõe de uma adequada ligação à terra.
- Não humedeça nem mergulhe o aparelho em água.
- O manuseamento ou a substituição de qualquer componente deverá ser realizado por um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.
-  Para evitar sobreaquecimento não cubra o aquecedor. **CUIDADO: Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ter-se especial atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.**
- O aparelho não deve ser colocado por baixo, nem à frente, de uma tomada de corrente.
- Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.

- **ATENÇÃO**: Não utilizar este aquecedor em salas pequenas ocupadas por pessoas que não possam sair da sala por conta própria, a menos se existir vigilância permanente.
- As partes metálicas exteriores aquecem. Evite o contacto com as mesmas até ter decorrido algum tempo após o ter desligado.
- Não obstrua as grelhas superior e inferior de saída e entrada de ar.
- **ATENÇÃO**: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os tecidos, cortinas ou outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.
- Para o desligar puxe pela ficha, nunca pelo cabo.
- Coloque-o sempre na posição vertical e sobre uma superfície plana e estável.
- Não coloque o aparelho fixo na parede.
- A instalação deste aparelho na uma casa de banho deve ser sempre efetuada de tal forma que não possa ser tocado, nem acionados os interruptores e outros controlos por uma pessoa que esteja a tomar banho ou duche.
- Não apoie o cabo de ligação sobre as zonas quentes do aparelho e evite colocá-lo sobre a grelha de saída do ar.
- A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser executada por crianças sem vigilancia.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.

MONTAGEM DOS PÉS

- Os pés (4) devem ser colocados nas extremidades da parte inferior do aparelho.
- Faça coincidir os orifícios dos pés com os orifícios correspondentes do aparelho e aparafuse-os utilizando os parafusos que se juntam.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho à rede.
- Rode o botão de regulação do termóstato (1) na direção dos ponteiros do relógio, até à sua posição máxima (MAX).
- Selecione a potência que desejar pressionando o interruptor de potência (1 o 2) tendo em conta:

  Posição 750 W: Potência mínima.

  Posição 1.250 W: Potência média.

  Posição 750 + 1.250 W = 2.000 W: Potência máxima.
- Ao efetuar esta operação os indicadores luminosos (3) acender-sen-á.
- Quando a temperatura ambiente for a desejada, rode o botão de regulação do termóstato (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que o indicador luminoso se apague, o que indica que o termóstato se desligou.
- Deixe-o nessa posição, pois o termóstato encarregar-se-á de manter automáticamente a temperatura seleccionada, iniciando um ciclo, ligando e desligando, com a conseqüente poupança de energia.
- Quando não estiver a usar o convetor, coloque o interruptor de potência para a posição desligado; coloque o botão do termóstato na posição "MIN" e desligue o aparelho da rede.

PROTEÇÃO CONTRA O SOBREAQUECIMENTO

- Um termostato adicional protege o convector contra sobreaquecimento, desligando-o automaticamente. A luz indicadora se apaga. O convector será iniciado após um curto período de resfriamento. Determine a causa do superaquecimento e corrija-o.

LIMPEZA E MANUTENÇAO

- Antes de o limpar, certifique-se que o aparelho está desligado da rede.
- Deixe as partes quentes arrefecerem e limpe-o com um pano suave e seco.
- Mantenha limpas as grelhas de entrada e saída de ar.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões metálicos, etc., que possam deteriorar a superfície do aparelho.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE



- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar desfazer-se do aparelho deposite-o, para o seu posterior tratamento, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado para tal fim.
- Nunca o deite para o lixo. Assim, estará a contribuir para o cuidado e o melhoramento do meio ambiente.

ENGLISH

ATTENTION

- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquires.
- **This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.**

- This appliance can be used by children at the age of 8 or more and people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given an appropriate supervision or instruction concerning the safety use of the appliances and understand the dangers involved.
- Children under 3 years should be kept out of reach of the appliance unless constantly supervised.
- Children ages 3 and under 8 should only be able to turn on and off the unit, provided that this has been placed or installed in its normal operating position and provided they are supervised or have been instructed to use the device on a safely and understand the risks that the device has. Children ages 3 and under 8 years old should not plug, regular and clean the appliance or make performing maintenance.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the rating plate and that of your household are the same.
- Make sure the base of the plug is adequately earthed.
- Do not submerge or wet the appliance.
- Manipulation or replacement of any component must be performed by an authorized service center.
-  To avoid over heating do not cover the heater.
  CAUTION: Some parts of this appliance may become hot and cause burns. Particular attention should be made when children and vulnerable people are present.
- Do not place under or in front of any plug.

- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- **WARNING**: Do not use this heater in small rooms that are occupied by people who cannot leave the room themselves, unless permanent surveillance is provided.
- The external metallic sides heat up. Avoid any contact with these parts until some time after the radiator has been disconnected.
- Do not obstruct the upper and lower air outlet and intake grids.
- **WARNING**: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or other flammable material at a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- To unplug, pull from the plug, never from the cable.
- Use the appliance in a vertical position and in plane and solid surfaces.
- Do not place the appliance fixed to the wall.
- The installation of this appliance on a bathroom always must be done at a distance where no person in the shower or in the bath may touch it or switch it on.
- Do not rest the cable on the hot sides of the appliance and avoid placing it on the air output grid.
- The cleaning and maintenance done by users, can not be done by children without any supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its after-sales service or similar qualified personnel in order to avoid a danger.

LEGS ASSEMBLING

- The legs (4) must be assembled at the ends of the lower part of the appliance.
- Make coincide the holes of the legs with the corresponding holes of the appliance and screw them by using the included screws.

INSTRUCTIONS OF USE

- Plug the appliance into the mains.
- Turn the thermostat knob (1) clockwise to its maximum position (MAX).
- Select the desired power by pressing the power switch (1 or 2) taking into account:
  Position 750 W: Minimum power.
  Position 1.250 W: Medium power.
  Position 750 + 1.250 W = 2.000 W: Maximum power.
- Doing this operation, the indicator lights (3) will switch on.
- When the room reaches the desired temperature, turn the thermostat knob (1) anti-clockwise until the indicator light switches off, which indicates that the thermostat has switched off.
- Leave it in that position and the thermostat will maintain the selected temperature with the consequent energy saving.
- When not using the heater, place the power switch to the Off position, set the thermostat knob to “MIN” position and disconnect the device from the mains.

OVERHEATING PROTECTION

- An additional thermostat protects the convector against overheating, automatically turning it off. The indicator light will switch off. The convector will be ready after a short cooling period of time. Determine the cause of the overheating and fix it.

MAINTENACE AND CLEANING

- Before you proceed to cleaning, ensure the appliance is unplugged from the mains.
- Leave cool down the warm parts and clean with a soft dry cloth.
- Keep clean the air entrance and output grid.
- Never use chemical or abrasives, metal scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Never throw it away to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



ATTENTION

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant de mettre le radiateur en marche et conservez-les pour de futures consultations.
- **Ce produit est adapté uniquement aux espaces bien isolés ou pour un usage occasionnel.**
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, si elles ont reçu l'instruction ou la surveillance pertinentes concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et comprennent les dangers qu'il implique.
- L'appareil doit être maintenu hors de portée des enfants de moins de 3 ans, à moins que ceux-ci soient supervisés constamment.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans doivent pouvoir uniquement allumer et éteindre l'appareil, à condition que celui-ci ait été placé ou installé dans sa position prévue de fonctionnement normal et que les enfants soient supervisés ou s'ils ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil, de façon sûre, et s'ils comprennent les risques présentés par l'appareil. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou réaliser des opérations d'entretien.
- Tenir les sacs en plastic ou les éléments de l'emballage hors de portée des enfants. Ils sont une source potentielle de danger.
- Ne le connectez pas sans vous assurer préalablement que le voltage indiqué sur la plaque des caractéristiques coïncide avec celui de votre domicile.

- Vérifiez que la base de la prise dispose d'une prise de terre appropriée.
- Ne pas humidifier ni submerger l'appareil dans l'eau.
- Manipulation ou le remplacement d'un composant doit être effectué par un centre de service autorisé.
-  Ne couvrez pas l'appareil pour éviter son échauffement excessif.
  PRÉCAUTION : Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Il faut faire particulièrement attention en cas de présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- L'appareil ne doit pas se placer en face ni sous une prise électrique.
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Maintenir l'appareil hors de leur portée.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des pièces de dimensions réduites occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins de fournir une surveillance permanente.
- Les parties métalliques extérieures se réchauffent. Eviter le contact avec celles-ci lorsqu'il vient d'être déconnecté.
- Ne pas obstruer les bouches supérieure et inférieure de sortie et d'entrée d'air.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, maintenir les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- Pour le débrancher, saisissez la fiche, jamais le câble.
- Placez-le toujours en position verticale et sur une surface plane et stable.

- Ne pas fixer l'appareil au mur.
- L'installation de cet appareil au la salle de bain doit toujours être réalisée de façon à ce qu'il soit inaccessible, de même que les interrupteurs et autres commandes, à une personne se trouvant dans la baignoire ou sous la douche.
- Ne pas appuyer le câble de connexion sur les zones chaudes de l'appareil et éviter de le placer sur la bouche de sortie d'air.
- Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'usager ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par du personnel équivalent qualifié afin d'éviter tout danger.

MONTAGE PATTES

- Les pattes (4) doivent être placées aux extrémités de la partie inférieure de l'appareil.
- Faites coïncider les trous des pieds avec les trous correspondants de l'appareil et vissez-les à l'aide des vis fournies.

CONSEILS D'UTILISATION

- Connecter l'appareil au secteur.
- Faire tourner la commande de régulation du thermostat (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale (MAX).
- Sélectionnez la puissance souhaitée en appuyant sur l'interrupteur de puissance (1 ou 2) en tenant compte de :

  Position 750 W: Puissance minimum.

  Position 1.250 W: Puissance moyenne.

  Position 750 – 1.250 W = 2.000 W: Puissance maximale.
- Quand cette opération sera effectuée les voyants s'allumeront.
- Lorsque la température ambiante est la température souhaitée, tournez le bouton de commande du thermostat (1) vers la gauche dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le led se éteint indiquant que le thermostat est déconnecté.
- Laisser l'appareil dans cette position, puisque le thermostat se charge de maintenir automatiquement la température sélectionnée; il amorcera des cycles d'extinction et de mise en marche, et permettra ainsi d'économiser de l'énergie.
- Quand vous n'utilisez pas le convecteur, placez l'interrupteur de puissance sur la position « éteinte », placez le bouton du thermostat sur la position « MIN » et débranchez l'appareil.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

- Un thermostat supplémentaire protège le convecteur contre une surchauffe en l'éteignant automatiquement. Le voyant s'éteindra. Le convecteur démarre après une courte période de refroidissement. Déterminez la cause de la surchauffe et corrigez-la.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant de le nettoyer, assurez-vous que le radiateur est déconnecté du secteur et laissez-le refroidir.
- Eliminez la poussière à l'aide d'un chiffon sec.
- Il est important de maintenir les grilles d'entrée et de sortie d'air exemptes de poussière et de peluches.
- Pour le nettoyer, n'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, d'éponges métalliques, etc., susceptibles de détériorer les superficies.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En votre qualité de consommateur, si vous souhaitez vous défaire de l'appareil, déposez-le pour son ultérieur traitement, dans un centre de recueil de déchets ou un container destiné à cet effet.
- Ne le jetez jamais à la poubelle. Vous contribuerez ainsi à la protection et l'amélioration de l'environnement.



ITALIANO

ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il radiatore elettrico e conservarle per eventuali future consultazioni.
- **Questo prodotto é adatto a spazi isolati o ad uso occasionale.**
- Questo apparecchio puó essere utilizzato da bambini con etá uguale o maggiore a 8 anni, persone con discapacitá fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza tecnica, se consci dei pericoli che comporta l'apparecchio stesso e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.
- I bambini minori di 3 anni devono mantenersi lontano dalla portata dell'apparecchio a meno che non siano supervisati.
- I bambini maggiori di 3 anni e minori di 8 devono solo poter accendere e spegnere l'apparecchio, sempre che l'apparecchio sia giá stato collocato nella sua posizione di accensione e che siano supervisati o abbiano ricevuto indicazioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscano i rischi dell'utilizzo dello stesso.I bambini maggiori di 3 anni e minori di 8 non devono attaccare l'appareccio alla corrente elettrica,

regolare o pulire l'apparecchio o effettuare operazioni di manutenzione.

- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche tecniche dell'apparecchio corrisponda al voltaggio della rete locale.
- Verificare che la presa di alimentazione sia provvista di una messa a terra idonea.
- Non inumidire né immergere in acqua.
- La manipolazione o la sostituzione di qualunque componente dovrá essere realizzata da un servizio tecnico autorizzato.
-  Non coprire mai l'apparecchio per il riscaldamento per evitare il pericolo di surriscaldamento.
  PRECAUZIONE:Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e provocare scottature. Bisogna fare molta attenzione con i bambini e con le persone vulnerabili quando queste sono presenti.
- Non collocare l'apparecchio né sotto né di fronte a una presa di corrente.
- Fare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini.
- **AVVERTENZE**: Non usare l'apparecchio in ambienti piccoli in presenza di persone non in grado di abbandonare tali ambienti autonomamente, a meno che non sia previsto un servizio di sorveglianza costante.
- Le parti metalliche esterne tendono a riscaldarsi. Prima entrare in contatto con le superfici esterne, scollegare

l'apparecchio e lasciar trascorrere il tempo necessario affinché si raffreddino.

- Non ostruire griglie superiori ed inferiori di entrata e di uscita dell'aria.
- **AVVERTENZE**: Al fine di ridurre il rischio incendi, mantenere tessuti, tende e altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dalla presa d'aria.
- Disinserire la spina dalla presa di corrente senza tirare il cavo d'alimentazione.
- Da installare sempre in posizione verticale, su superficie piana e stabile.
- Non fissare l'apparecchio alla parete.
- L'installazione di questo apparecchio in un bagno dovrà realizzarsi sempre in modo che non venga toccato, neanche azionando gli interruttori o gli altro comandi da parte di una persona che si trovi nel bagno o nella doccia .
- Tenere lontano il cavo di alimentazione dalle superfici calde dell'apparecchio ed evitare che si interponga alle griglie di uscita dell'aria.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza supervisione di un maggiore.
- Se il cavo di alimentazione é danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio tecnico o da personale qualificato, in modo da evitare rischi.

MONTAGGIO PIEDINI D'APPOGGIO

- I piedini (4) devono essere collocati negli estremi della parte inferiore dell' apparecchio.
- Far coincidere i fori dei piedi con i rispettivi fori dell'apparecchio e fissarli utilizzando le viti in dotazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Girare il comando di regolazione del termostato (1) fino a raggiungere la posizione di massima potenza, ruotandolo in senso orario (MAX).

- Selezionare la potenza desiderata premendo l'interruttore di potenza (1 o 2); in questo caso, le spie luminose si accenderanno.
  Posizione 750 W: Potenza minima.
  Posizione 1.250 W: Potenza media.
  Posizione 750 + 1.250 W = 2.000 W.: Potenza massima.
- Effettuando questa operazione l'indicatore luminoso (3) si accenderá.
- Quando la temperatura della camera sia la temperatura desiderata, giri il comando di regolazione del termostato (1) in senso anti-orario fino a spegnere l'interruttore luminoso che indica spegnimento del termostato.
- Lasciare i comandi in questa posizione, il termostato, infatti, provvederà automaticamente a mantenere la temperatura prescelta, iniziando cicli di accensione e spegnimento, con il conseguente risparmio di energia.
- Quando non si usa il convettore, posizionare l'interruttore di potenza su OFF; posizionare il telecomando del termostato su "MIN" e disconnettere l'apparecchio dalla rete.

PROTEZIONE ANTI-SURRISCALDAMENTO

- In caso di surriscaldamento, un termostato aggiuntivo proteggerà il convettore spegnendolo automaticamente. La spia luminosa si spegnerà. Il termoconvettore si avvierà dopo un breve periodo di raffreddamento. Determinare la causa del surriscaldamento e risolverlo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi di aver disinserito la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciar raffreddare le parti riscaldate, poi procedere alla loro pulizia con un panno secco e morbido.
- È importante mantenere le griglie di entrata e di uscita dell'aria sempre pulite dalla polvere e dal pulviscolo.
- Nella pulizia dell'apparecchio evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche o simili che potrebbero deteriorare la sua superficie.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Mai buttare mai questo apparecchio nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.



DEUTSCH

ACHTUNG

- Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie zu Referenzzwecken auf.
- **Dieses Produkt eignet sich nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung.**
- Dieses Gerät darf von Kinder ab 8 Jahren und Personen, deren physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten beschränkt sind, oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn Sie beaufsichtigt oder in Bezug auf die Nutzung

des Geräts auf sichere Weise unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fern zu halten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, wenn das Gerät vorschriftsmäßig aufgestellt bzw. installiert wurde, sie bei der Benutzung des Geräts beaufsichtigt oder in der Benutzung des Apparats unterwiesen wurden. Die Funktion und die Risiken, die mit der Handhabung des Geräts in Verbindung stehen, müssen ihnen erklärt und von ihnen verstanden worden sein. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht ausstecken, regulieren oder reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen.
- Plastiktüten und Verpackungsmaterialien sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Erstickungsgefahr!
- Prüfen Sie, ob die angegebene Spannung des Typenschildes mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Steckanschluss ordnungsgemäß geerdet ist.
- Das Gerät darf nicht nass gemacht oder in Wasser getaucht werden.
- Komponenten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgetauscht, repariert und manipuliert werden.
-  Zur Vermeidung von Überhitzung darf das Heizgerät nicht bedeckt werden.
- **VORSICHT: Einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder oder hilfsbedürftige Menschen in der Nähe befinden.**

- Das Gerät darf nicht unterhalb oder vor eine Steckdose aufgestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **WARNHINWEIS**: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, in denen sich Personen aufhalten, die das Zimmer eigenständig nicht verlassen können und ständiger Überwachung bedürfen.
- Die äußeren Komponenten aus Metall erhitzen sich. Lassen Sie nach dem Ausschalten einige Zeit verstreichen, ehe Sie diese Komponenten berühren.
- Blockieren Sie das obere und untere Gitter der Zu- und Abluft nicht.
- **WARNHINWEIS**: Zur Minimierung von Brand sind Textilien, Vorhänge und andere entzündliche Materialien mindestens einen Meter vom Luftaustritt entfernt zu halten.
- Um das Gerät auszustecken, ziehen Sie den Netzstecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Das Gerät stets in vertikale Position auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aufstellen.
- Das Gerät nicht an der Wand befestigen.
- Bei dauerhafter Befestigung des Geräts an der Badezimmers sollte darauf geachtet werden, dass es von einer Person, die sich duscht oder badet, nicht berührt, aus- oder abgeschaltet werden kann.
- Das Netzkabel darf die heißen Teile des Geräts nicht berühren und sollte nicht am Austrittsöffnungsgitter vorbei verlaufen.
- Vom Benutzer zu tätigende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung ausgeführt werden.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, damit Gefahren vermieden werden.

ANBRINGEN DER FÜSSE

- Die fünf (4) Füße sind an den äußersten Punkten des Geräteunterteils anzubringen.
- Achten Sie darauf, dass die Öffnungen der Füße mit den jeweiligen Öffnungen des Geräts übereinstimmen und befestigen Sie die Füße mit den mitgelieferten Schrauben.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.
- Drehen Sie den Schalter zur Regelung des Thermostats (1) im Uhrzeigersinn auf seine höchste Stufe (MAX).
- Die gewünschte Leistungsstärke durch Drücken des Leistungsschutzschalters (1 oder 2) auswählen. Dabei gilt Folgendes zu beachten:
  - Stufe „750 W": Mindestleistung
  - Stufe „1.250 W": Mittlere Leistung
  - Stufe „750 + 1.250 W = 2.000 W": : Höchstleistung
- Bei Ausführen dieses Vorgangs leuchten die Leuchtanzeigen auf.
- Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Schalter zur Regulierung des Thermostats (1) gegen den Uhrzeigersinn, bis die Leuchtanzeige erlischt. Dadurch wird angezeigt, dass das Thermostat abgeschaltet ist.
- Belassen Sie den Schalter in dieser Position, da das Thermostat automatisch die gewählte Temperatur hält und mit Ein-/Ausschaltzyklen beginnt und somit entsprechend Strom gespart wird.
- Bei Nichtverwendung des Wärmetauschers den Leistungsschalter auf die Position AUS schalten. Den Thermotatschalter auf „MIN" und das Gerät vom Stromnetz trennen.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

- Ein zusätzliches Thermostat schützt den Wärmetauscher vor Überhitzung und schaltet ihn automatisch ab. Die Leuchtanzeige schaltet sich ab. Der Konvektor startet nach einer kurzen Abkühlzeit. Ermitteln Sie die Ursache für die Überhitzung und beheben Sie diese.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Achten Sie darauf, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ehe Sie es reinigen.
- Lassen Sie die heißen Geräteteile abkühlen und reinigen Sie es dann mit einem trockenen, weichen Tuch.
- Halten Sie die Gitter der Zu- und Abluft sauber.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reinigungs- oder Scheuermittel, Metallschwämme, etc., welche die Oberflächen des Geräts beschädigen könnten.

UMWELTSCHUTZ



- Wenn Sie sich in Ihrer Eigenschaft als Verbraucher des Gerätes entledigen möchten, bringen Sie dieses bitte für seine korrekte Behandlung zu einem Entsorgungszentrum oder hierfür vorgesehenen Container.
- Werfen Sie es nie in den Hausmüll. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Umwelt zu schützen und zu verbessern.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos					
Identificador(es) del modelo: C214					
Partida	**Símbolo**	**Valor**	**Unidad**	**Partida**	**Unidad**
Potencia calorífica				**Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,8 - 2	kW	Control manual de la carga de calor, con termostato	no
Potencia calorífica Mínima (indicativa)	P_{min}	0,75	kW	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	no
Potencia calorífica Máxima continuada	$P_{max,c}$	2	kW	Control eléctrico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	no
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica asistida por ventiladores	no
A potencia calorífica nominal	el_{max}	NA	kW	**Tipo de control de potencia/de temperatura interior (seleccione uno)**	
A potencia calorífica Mínima	el_{min}	NA	kW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	no
En modo de espera	el_{SB}	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de Temperatura interior	no
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	sí
				Con control electrónico de temperatura interior	no
				Control electrónico de temperatura interior y Temporizador diario	no
				Control electrónico de temperatura interior y Temporizador semanal	no
Otras opciones de control (puede seleccionar varias)					
				Control de temperatura interior con detección de presencia	no
				Control de temperatura interior con detección de Ventanas abiertas	no
				Con opción de control a distancia	no
				Con control de puesta en marcha adaptable	no
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	no
				Con sensor de lámpara negra	no
Información de contacto: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					

Requisitos de informação que os dispositivos de aquecimento elétrico locais devem cumprir					
Identificador(es) do modelo: C214					
Descrição	**Símbolo**	**Valor**	**Unidade**	**Descrição**	**Unidade**
Potência calorífica				**Tipo de origem do calor, somente para dispositivos de aquecimento de acumulação elétrica local (selecione um)**	
Potência calorífica nominal	P_{NOM}	1,8 - 2	kW	Controlo manual da carga térmica, com termóstato	não
Potência calorífica Mínima (indicativa)	P_{MIN}	0,75	kW	Controlo manual da carga térmica com resposta à temperatura interior ou exterior	não
Potência calorífica Máxima continuada	$P_{MAX,C}$	2	kW	Controlo elétrico da carga térmica com res posta à temperatura interior ou exterior	não
Consumo auxiliar de eletricidade				Potência calorífica assistida por ventiladores	não
A potência calorífica nominal	el_{MAX}	NA	kW	**Tipo de controlo de potência/de temperatura interior (selecione um)**	
A potência calorífica Mínima	el_{MIN}	NA	kW	Potência calorífica de nível único, sem controlo de temperatura interior	não
Em modo de espera	o_{SB}	0	kW	Dois ou mais níveis manuais, sem controlo de temperatura interior	não
				Com controlo de temperatura interior através de termóstato mecânico	sim
				Com controlo eletrónico de temperatura interior	não
				Controlo eletrónico de temperatura interior e temporizador diário	não
				Controlo eletrónico de temperatura interior e temporizador semanal	não
Outras opções de controlo (pode selecionar várias)					
				Controlo de temperatura interna com deteção de presença	não
				Controlo de temperatura interna com deteção de janelas abertas	não
				Com opção de controlo remoto	não
				Com controlo de funcionamento adaptável	não
				Com limitação do tempo de funcionamento	não
				Com sensor de lâmpada preta	não
Informação de contacto: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): C214					
Item	**Symbol**	**Value**	**Unit**	**Item**	**Unit**
Heat output				**Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)**	
Nominal heat output	P_{nom}	1,8 - 2	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	no
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,75	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	no
At nominal heat output	el_{max}	NA	kW	**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
At minimum heat output	el_{min}	NA	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
In standby mode	el_{SB}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
				with mechanic thermostat room temperature control	yes
				with electronic room temperature control	no
				electronic room temperature control plus day timer	no
				electronic room temperature control plus week timer	no
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	no
				with black bulb sensor	no
Contact details: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					

Informations obligatoires pour les appareils de chauffage local électriques					
Identifiant(s) du modèle : C214					
Description	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**	**Description**	**Unité**
Puissance calorifique				**Type d'apport de chaleur, uniquement pour les appareils de chauffage local électriques à accumulation (sélectionner un type de chaleur)**	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1,8 - 2	kW	Contrôle manuel de la charge de chaleur, avec thermostat	non
Puissance calorifique minimum (indicatif)	P_{min}	0,75	kW	Contrôle manuel de la charge de chaleur, avec réponse à la température intérieure ou extérieure	non
Puissance calorifique maximum continue	$P_{max,c}$	2	kW	Contrôle électrique de la charge de chaleur, avec réponse à la température intérieure ou extérieure	non
Consommation auxiliaire d'électricité				Puissance calorifique assistée par ventilateurs	non
À puissance calorifique nominale	el_{max}	NA	kW	**Type de contrôle de puissance/ de température intérieure (sélectionnez un type)**	
À puissance calorifique minimum	el_{min}	NA	kW	Puissance calorifique à un seul niveau, sans contrôle de température intérieure	non
En mode attente	el_{SB}	0	kW	Deux niveaux manuels ou plus, sans contrôle de température intérieure	non
				Avec contrôle de température intérieure par thermostat mécanique	oui
				Avec contrôle électronique de température intérieure	non
				Contrôle électronique de température intérieure et programmateur quotidien	non
				Contrôle électronique de température intérieure et programmateur hebdomadaire	non
Autres options de contrôle (vous pouvez en sélectionner plusieurs)					
				Contrôle de température intérieure avec détection de présence	non
				Contrôle de température intérieure avec détection de fenêtres ouvertes	non
				Option de contrôle à distance	non
				Contrôle de mise en marche adaptable	non
				Limitation de la durée de fonctionnement	non
				Capteur de lumière noire	non
Contact: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, Calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					

Requisiti di informazione obbligatori per apparecchi elettrici.					
Codice identificatore del modello: C214					
Partita	**iímbolo**	**Valore**	**Unitá**	**Partita**	**Unitá**
Potenza calorifera				**Tipo di apportazione di calore per apparecchi di riscaldamento locale elettrico (scelga uno).**	
Potenza calorifera nominale	P_{nom}	1,8 - 2	kW	Controllo manuale con termostato.	no
Potenza calorifera Mínima (indicativa)	P_{min}	0,75	kW	Controllo manuale del calore con risposta interna o esterna.	no
Potezia calorífica Massima continuata	$P_{max,c}$	2	kW	Controllo elettrico del calore con risposta alla temperatura interna o esterna.	no
Consumo di elettricitá				Potenza calorifera assistita tramite ventilazione	no
A potenza calorifera nominale	el_{max}	NA	kW	**Tipo di controllo di potenza/temperatura interna (scelga uno).**	
A potenza calorifera Minima	el_{min}	NA	kW	Potenza calorifera ad un solo livello senza controlo di temperatura interno.	no
In modo stand-by	el_{SB}	0	kW	Due o piú livelli manuali senza controllo di temperatura interna.	no
				Con controllo di temperatura interno mediante termostato meccanico	sí
				Con controllo elettronico di temperatura.	no
				Controllo di temperatura interno e temporizatore giornaliero.	no
				Controllo elettronico di temperatura interno e temporizatore settimanale.	no
Altre opzioni di controllo (puó sceglierne veri).					
				Controllo di temperatura interno con controllo di presenza	no
				Controllo di temperatura interna con controllo di finestre aperte.	no
				Con opzione di controllo a distanza.	no
				Con controllo di accensione adattabile.	no
				Con limitazione di tempo e funzionamento.	no
				Con sensore di lampada negra.	no
Contacto: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, Calle D, s/n 31500 Tudela Navarra					

Informationen, die in Verbindung mit aufstellbaren elektrischen Heizgeräten gegeben werden müssen					
Kennung(en) des Modells: C214					
Posten	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**	**Posten**	**Einheit**
Heizleistung				**Art der Wärmezufuhr, nur für aufstellbare elektrische Speicherheizgeräte (Bitte eines auswählen)**	
Heizleistung Nominal	P_{nom}	1,8 - 2	kW	Manuelle Steuerung der Wärmebelastung tato	Nein
Heizleistung Minimal (indikativ)	P_{min}	0,75	kW	Manuelle Steuerung der Wärmebelastung Auf die Innen- oder Außentemperatur abgestellt	Nein
Heizleistung Maximal durchgehend	$P_{max,c}$	2	kW	Elektrische Steuerung der Wärmebelastung mit Auf die Innen- oder Außentemperatur abgestellt	Nein
Hilfsverbrauch Von Strom				Durch Ventilatoren unterstützte Heizleistung	Nein
zu Heizleistung Nominal	el_{max}	NA	kW	**Art der internen Leistungs-/ Temperaturkontrolle (Bitte eine Option auswählen)**	
zu Heizleistung Minimale	el_{min}	NA	kW	Heizleistung mit einer einzigen Stufe, ohne Kontrolle Innentemperatur	Nein
In Wartemodus	el_{SB}	0	kW	Zwei oder verschiedene manuelle Stufen ohne Kontrolle der Innentemperatur	Nein
				Mit Kontrolle der Innentemperatur mithilfe eines mechanischen Thermostats	Ja
				Mit elektrischer Kontrolle der Innentemperatur	Nein
				Elektrische Kontrolle der Innentemperatur Täglicher Zeitschalter	Nein
				Elektrische Kontrolle der Innentemperatur Wöchentlicher Zeitschalter	Nein
Andere Kontrolloptionen (verschiedene Optionen stehen zur Wahl)					
				Kontrolle der Innentemperatur mit Erkennung von Anwesenheit	Nein
				Kontrolle der Innentemperatur mit Erkennung von Offene Fenster	Nein
				Mit optionaler Fernsteuerung	Nein
				Mit anpassbarer Inbetriebnahmekontrolle	Nein
				Mit beschränkter Funktionszeit	Nein
				Mit schwarzem Lampensensor	Nein
Kontaktinformationen: Jata electrodomésticos S.A. Polígono La Serna, Calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					

GARANTÍA

- El titular de la garantía disfrutará de todos los derechos que la ley vigente de su país le conceda.

  Ante cualquier avería consulte en su tienda o distribuidor habitual. Si lo prefiere, también puede consultar otras opciones para su zona en el apartado de Servicio Técnico de nuestra web ***(https://www.jata.es/es/sat)***

EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, la pérdida de accesorios o partes del aparato, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial del producto por personal ajeno a los Servicios Técnicos de JATA, así como por causas de fuerza mayor ajenas a JATA *(fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc).*

  Igualmente, la garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste por el uso, así como de los perecederos, tales como compuestos plásticos, goma, cristal, lámparas, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por un uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.

  Las averías producidas en enchufes, cables o conectores debido a un mal uso o por la sulfatación de los contactos de las pilas o baterías debido al deterioro de éstas, no están cubiertos por la garantía.

  Asimismo, quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza, explicadas en los libros de instrucciones y necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

GARANTIA PT

O titular da garantia gozará de todos os direitos que lhe confere a legislação em vigor do seu país.
Em caso de avaria, consulte a sua loja ou distribuidor habitual.

WARRANTY EN

The holder of the guarantee will enjoy all the rights that the current law of his country grants.
In case of any defect on your appliance, consult your store or distributor.

GARANTIE FR

Le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la loi en vigueur de son pays lui accorde.
En cas de panne, consultez votre magasin ou distributeur habituel.

GARANZIA IT

Il titolare della garanzia godrà di tutti i diritti che la normativa vigente nel suo Paese gli concede.
In caso di guasto, consultare il proprio negozio o distributore abituale.

GARANTIE DE

Der Garantieinhaber genießt alle Rechte, die das geltende Recht seines Landes gewährt.
Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihrem Gerät an Ihren Händler oder Händler.

NOTAS

ESPAÑA
Polígono La Serna, calle D, s/n
31500 TUDELA - Navarra
Tel. 94 621 55 40

PORTUGAL
Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3
1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

www.jata.es